

自为的人

——伦理学的心理探究

〔美〕埃里希·弗罗姆 著 万俊人 译



© 国际文化出版公司



·人学丛书·

自 为 的 人

——伦理学的心理学探究

〔美〕埃里希·弗罗姆 著

万俊人 译

国际文化出版公司

一九八八年·北京

Man For Himself
An Inquiry Into The Psychology of Ethics
by Erich Fromm

根据美国荷尔特、莱因哈特、温斯顿公司纽约1947年版译出

自 为 的 人
——伦理学的心理学探究
〔美〕埃里希·弗罗姆 著
万 俊 人 译

•

国际文化出版公司出版

新华书店北京发行所发行

北京新华印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本 7.25 印张 161 千字

1988年8月第1版 1988年8月 第1次印刷

ISBN 7-80049-168-4/B·13

定价:2.40元

编者前言

人是什么？世世代代都在猜这个谜。

人不仅是天生的猜谜者，而且他的目光所至，无处不是谜。然而，人的心灵神游四海，到头来却发现，最深奥的谜正是他自己。他对“自身”这个世间最奇妙的现象凝神思索……

所谓“人学”，是一个宽泛的科学概念，它指一切以人为直接研究对象的科学领域，是关于人的科学。

从古至今，人类对自身的探索从未停止过。古希腊哲学家苏格拉底把“认识你自己”确定为哲学的使命，揭开了人类自我探索的序幕。然而，直到19世纪进化论出现以后，科学的人学才逐步形成。20世纪以来，人学研究又有了长足的进步。在西方，人学领域学派林立，它们以各自的方法从哲学、文化学、心理学、宗教学、社会学、生物学等角度对人进行具体的综合性研究。在苏联、东欧，建立马克思主义人学的呼声日益高涨，1986年，苏联科学院正式成立了人的问题综合研究学术委员会，为广泛深入的人学研究创造了条件。显然，对于人的问题的世界性兴趣正在不断增长。

相比之下，我国的人学研究显得相当落后。大家只是就“哲学的对象是不是人”，“人是不是出发点”之类的入门性问题，在“人学大厦”的门外争论不休。解决这类争论的最好办法是径直破门而入，从各个角度对人进行具体深入的研究。正是为了推

动这种研究,我们选编了这套丛书;着重介绍国外各种哲学、心理学、社会学及文化学派研究人的问题的重要学术著作。愿本丛书能为有志于研究人的问题的读者提供有用的借鉴。

人学丛书编委会

译者的话

作为一位在当代西方思想界叱咤风云的思想大家，弗罗姆不单以其深邃的理论洞见和犀利洒脱的文风闻名于世，而且以他对诸社会科学领域的博览广辟与独特颖悟而享有当代西方少有人能与之比肩的地位。他是一位精神分析学家，但他所思考的范围却远远超出了弗洛伊德、荣格、阿德勒等人所触及的领域；他的思维视野几乎包揽了从宏观的社会、文化、政治、经济到微观的个人心理、行为、情感、品格、气质、特性等绝大部分主题。从这个意义上说，弗罗姆远不只是一位地道的心理分析学家，而无宁是在当代西方为数不多的一位文化人学家。

弗罗姆的理论风格是鲜明的。他的理论充满着批判精神，这使得许多研究者常常把他与马克思、尼采、萨特、弗洛伊德等人相提并论。他的思想洋溢着高昂的人道主义激情，以人立言，与人共感，为人而鸣。他是真正的人的解剖学家，他为人自造的痼疾而愤懑忧愠，又满腔热情地为解除这些致命的病痛而殚精竭虑。他终生执着于人生艺术的探索，而他自身就是一位出色的人的艺术家。他是人的护卫者，但他从不诉诸于幻想者的祈祷，而是深入人的王国去解悟其无尽的堂奥；他毫不留情地斥责了人类“逃避自由”的幼稚和无能，但他绝不因为这种现象所招致的忧愠和悲伤而陷入软弱的悲观主义情调之中。他始终如一地执着于人，追求着“人的理解”和“人的希望”，一

如海明威笔下的渔夫老人之于大海，不屈地将思维的网撒向人的海洋，期待着捞起沉甸甸的希望——这，就是我们将要在《自为的人》一书中获得的“弗罗姆印象”。

《自为的人》是弗罗姆众多的著作中最杰出的代表作之一，也是20世纪西方人本主义伦理学的扛鼎之作。在这部不足20万字的伦理学专著里，弗罗姆提出并确论了作为一门“生活艺术之应用科学”的“人道主义伦理学”。他明确地将“人学”或“人的科学”作为人道主义伦理学的“理论基础”，以精神分析作为“一种新的伦理学方法”，系统地阐述了他关于人性、人格、良心、快乐、幸福、价值及价值判断等一系列重大伦理学理论问题的特有见解；提出了他的“品格学”理论体系；尤其值得注意的是，他对人的存在的两分性和历史的两分性的分析，和对人的品格类型、气质及其历史构成的分析，发前人所未发，新颖独到，极富启发性。总而言之，《自为的人》一书确以其内容的新颖和精辟而成为了弗罗姆伦理思想的代表作，也使它从一问世起就引起了西方学术界的关注。仅在它出版后的前17年内就印行了17次，等于每年重印一次。这种情况在欧美哲学界似乎还不多见。

由于本书原文的语言表达极为灵活，一些名词概念也有作者自己的理解和用法，加之书中涉及的内容较为广泛，所以，我基本上采取直译的方法，尽量靠近原著，对于一些概念的译法，我力求趋同于现行的习惯，若有所不同，均加以注明或附上原文，以免读者产生误解。由于译者笔力有限，时间仓促，如译文中有所疏漏不当，还请大家不吝雅正。求以本真，虽是我所不及，却是我所望者。

前 言

本书在许多方面是《逃避自由》一书的继续，在《逃避自由》一书中，我试图分析现代人对自身的逃避和对他的自由的逃避；在本书里，我将讨论伦理学问题、规范问题和价值问题，以引导人们实现其自我和潜能。本书不可避免地要重复一些在《逃避自由》中已经表达过的观点，尽管我已经力图尽可能压缩这些重复性讨论，但我无法全部省略之。在“论人性与品格”一章，我讨论了前书已经讨论过但只是简单涉猎了的品格学主题。要想对我的品格学有一个全面了解的读者，须得读读这两本书，尽管这对于理解本书并不是必需的。

对于许多读者来说，发现一位精神分析学家来涉猎伦理学问题，尤其是还采取这样一种观点，可能会感到惊讶不已，这种观点认为，心理学不仅必定揭穿伪伦理学判断，而且可以超越这一点而成为建立客观而有效的行为规范的基础。这种观点与现代心理学中强调“调整”而不强调“善性”、并袒护伦理相对主义的普遍流行的倾向是相忤的。作为一个实践型的精神分析学家，我的经验已使我坚信：从理论上或治疗学上来看，人格研究都不能忽略伦理学问题。我们所作的价值判断决定着我们的行动，而我们的精神健康和幸福都依赖于它们的有效性。把各种评价仅仅作作为许多无意识的非理性欲望的理性化来加以考虑——尽管也可以如是观焉——过于狭隘，而且歪曲了我们整

个人格的图象。依据最终的分析来说，精神病本身是一种道德失败的症候(尽管“调整”绝非一种道德成就的症候)。在许多实例中，精神病的症候乃是道德冲突的特殊表现，而治疗努力的成功则依赖于个人道德问题的理解和解决。

相比而言，心理学与伦理学分离还只是最近的事。过去那些伟大的人道主义思想家们既是哲学家，也是心理学家。本书主要依据他们的著作，他们相信，对人的本性的理解和对他的生活价值与规范的理解是相互依赖的。相反，弗洛伊德及其学派尽管通过揭示非理性价值判断，对伦理思想的进步作出了一种无法估量的贡献，但他们对价值却采取了一种相对主义的观点。这种观点不仅对伦理学理论的发展产生了一种消极的效果，而且对心理学本身的进步也产生了一种消极的效果。

在精神分析学中，与这种倾向相悖的最引人注目的例外算是C. G. 荣格了。他认识到，心理学与心理疗法和人的哲学问题与道德问题有着密切的联系。但是，尽管这种认识本身极为重要，但荣格的哲学定向仅仅导向了对弗洛伊德的一种反动，而没有导向对弗洛伊德心理学的哲学超越。对荣格来说，“无意识”与神话成了新的启示之源；而荣格恰恰是因为它们的非理性起源，便把它们设想为优于理性思想的东西。关注真理、并主张自亡的真理就是真正的信念，是西方一神教宗教的力量所在，正如这也是印度和中国的强大宗教的力量之所在一样。由于荣格对各种宗教的折衷主义赞赏，他在其理论中放弃了对真理的寻求。对于他说，任何体系(如果它仅仅是非理性的)、任何神话或象征，都具有同等的价值。对于宗教，他是一个相对主义者——一个否定的而又与他强烈反对的那种理性相对主义相反对的相对主义者。这种反理性主义，无论是披上心理学、

哲学或人种学的面纱，还是披上政治条件的面纱，都不是一种进步，而是一种反动。18、19 世纪理性主义的失败，不是由于它对理性的信念，而是由于其概念的狭隘性。能够纠正一种片面性理性主义的错误的，不是更少的而是更多的理性，和对真理的一种永不退却的执着——但它不是一种伪宗教的蒙昧主义。

心理学既不能与哲学和伦理学分离，也不能与社会学和经济学分离。我在本书强调心理学的哲学问题这一事实，并不意味着我已经相信社会经济因素更不重要：这种单方面的强调完全是出于描述的考虑，而且，我希望发表另一部集中讨论精神因素与社会经济因素之相互作用的社会心理学著作。

大概，处在观察非理性追求的固执和顽固性位置之上的精神分析学家，对于人支配自己和使自己解脱非理性情感束缚的能力持一种悲观主义的观点。我必须坦白，在我的分析工作中，我已经逐渐受到相反现象的影响：受到为幸福和健康而奋斗的力量影响；这种力量是人的自然天资的一部分。“治愈”意味着清除阻碍人的天资有效发挥作用的那些障碍。的确，人们已更没有理由为存在如此众多的精神病人这一事实，而不是为尽管大多数人被迫受到许多不利的影响却还是相对健康的这一现象而感到困惑不解了。

似乎还得给人们提出一句告诫：今天，许多人都希望关于心理学的著作能给他们开列各种如何获得“幸福”或“心灵平静”的处方。本书并不包括所有这些忠告。它是一种试图澄清伦理学问题和心理学问题的理论尝试，其目的是使读者去作自我反省，而不是去安抚他们。

我无法充分表达我对那些朋友、同事和学者们的感激之

情，他们的鼓励和提示帮助我写出了本书。然而，我要特别感谢那些直接帮助我完成本书的人们，特别是 P. 马拉黑先生的宝贵帮助，他和 A. 西德曼博士就本书所提出的与哲学问题相联系的问题提供了大量有启发性的建议和批评。我非常感激 D. 里斯曼教授的许多建设性提示，非常感激 D. 斯莱辛格先生为改进本书手稿的可读性所作的令人满意的工作。我得特别感激我的妻子，她帮助我修订手稿，并对本书的组织和内容提出了许多有意义的建议；特别是，非生产型定向的肯定方面与否定方面的概念应大量归功于她的提示。

我要感谢《精神病学》和《美国社会学评论》杂志的编辑们允许我在本书中使用《自私与自爱》、《作为一种品格特性的信仰》和《精神病的个人起源与社会起源》等论文。

再者，我还要感谢下列出版者，他们给予我广泛利用他们的出版物中的材料之特权，我引用了下列出版社的作品，它们是：基督教教育会费城威斯特敏斯特出版社的《基督教宗教基本原理》（J. 加尔文著，J. 爱伦译）；纽约兰登书屋的现代图书《亨利·伊本森的十一种游戏》；纽约阿尔弗莱德·A·克洛普夫出版的卡夫卡的《磨难》（E. I. 莫尔译）；纽约查理斯·斯科利布勒父子出版公司出版的《斯宾诺莎选集》（J. 怀尔德编）；纽约牛津大学出版社出版的亚里士多德的《伦理学》（W. D. 罗斯译）；纽约亨利·荷尔特出版公司出版的 W. 詹姆士的《心理学原理》；纽约阿普莱顿世纪出版公司出版的 H. 斯宾塞的《伦理学原理》第一卷。

埃里希·弗罗姆

目 录

前 言	(1)
第 一 章 问题	(1)
第 二 章 人道主义伦理学：生活艺术的应用科学	(6)
1. 人道主义伦理学与权力主义伦理学	(6)
2. 主观主义伦理学与客观主义伦理学	(11)
3. 人学	(17)
4. 人道主义伦理学传统	(21)
5. 伦理学与精神分析	(26)
第 三 章 人性与品格	(33)
1. 人的境况	(33)
(1) 人的生物学缺陷	(34)
(2) 人的存在与历史的两分性	(34)
2. 人格	(44)
(1) 气质	(44)
(2) 品格	(47)
A. 品格的动力学概念	(47)
B. 品格类型：非生产型定向	(53)
C. 生产型定向	(71)
D. 社会化过程中的定向	(93)
E. 各种定向的混合	(97)

第 四 章 人道主义伦理学问题.....	(103)
1. 自私、自爱和自利.....	(104)
2. 良心：人对自身的回忆.....	(123)
(1) 权力主义的良心	(126)
(2) 人道主义的良心	(138)
3. 快乐与幸福.....	(151)
(1) 作为价值标准的快乐	(152)
(2) 快乐的类型	(160)
(3) 手段与目的问题	(168)
4. 作为一种品格特性的信念.....	(173)
5. 人的道德力量.....	(185)
(1) 人为善还是为恶?.....	(185)
(2) 压抑与生产性	(198)
(3) 品格与道德判断	(203)
6. 绝对的与相对的、普遍的与社会内在的伦理学.....	(209)
第 五 章 今日道德问题.....	(216)

第一章 问题

当然，我说过知识是灵魂的粮食，我的朋友！咱们必须注意：当这位智者在王婆卖瓜时，他并没有欺骗我们，就象出卖肉体所需的粮食的批发商或小生意人一样；因为他们不分青红皂白地一味恭维他们的各种商品，却不知道它们实际是有益的还是有害的，而除了可能偶尔买这些商品的有教养的人或医生之外，他们的顾客也都茫然无知。同样，那些兜售知识商品的人也在招摇过市，把它们销售或零卖给需要知识的顾客，他们同样是王婆卖瓜。啊，我的朋友！他们中的许多人实际上是否对这些知识给灵魂产生的影响茫然无知？而且他们的顾主是否也茫然无知？除非买这些货色的人恰好是灵魂的医生，我不会对此感到惊讶的。因此如果您理解了什么是善的，什么是恶的，您便可以把握地买普罗泰戈拉或任何一个人的知识了；但是如若不是这样，那么，我的朋友！暂且止住，不要以您最可贵的兴趣去冒机会游戏之险。因为购买知识比购买佳饈美酒有着更大的风险……

——柏拉图：《普罗泰戈拉篇》

在最近几个世纪里，一种傲慢与乐观主义的精神使西方文化显示出其特色：对于把理性作为人理解和主宰自然的工具的傲慢，和对于实现人类最天真的希望、获得最大多数人的最大幸福的乐观主义。

人的傲慢已经得到证明。人凭借其理性可以建立一个物质世界，这个物质世界的现实甚至超过天真的神话和乌托邦的美梦与幻想。人利用各种物质能源，这些能源能使人类确保一种高贵而有生产性的存在所必需的各种物质条件，而且，尽管人的许多目标并没有付诸现实，但对于人达到这些目标和生产的问题也几乎毋庸置疑——生产的问题是过去的问题，在原则上已得到解决。现在，人第一次在其历史中能够解悟到，人类统一的观念和为了人而征服自然已不再是一个美梦，而是一种现实的可能性。这难道没有证明人对其自身和人类未来的傲慢与信心么？

然而，现代人却感到了不安，而且越来越困惑不解。他不断地工作和奋斗，但他朦胧地意识到一种对于其活动之无用性的感觉。当他为主宰自然而创造着新的和更好的手段时，他却陷于这些手段的工作之网，失却了唯一能给予这种工作以意义的目的——人自身的视境。当他成为自然的主人时，他已成了他用自己的双手制造的机器的奴隶。他用其关于物质的全部知识，却无法认识有关人类存在这一最为重要和最基本的问题：人是什么？他应当如何生活？如何能有效地释放和利用人自身之中的巨大能量？

当代人的危机已经导向一种对希望与启蒙观念的退却，而我们的政治和经济进步曾是在这些观念的保护下开始的。人们把进步的观念本身称为一种儿童式的虚幻，并反过来祈求“现

实主义”^①这一新名词来填补对人的信念的缺乏。尊严的观念和人的力量曾在最近几个世纪里给人们以获得巨大成就的力量和勇气，而现在却受到这样一种猜测的挑战：即我们不得不回复到接受人的最终无能性和无意义性这一点上来。这种观念是个凶兆，它预示着要摧毁我们文化的生长根基。

启蒙的观念曾教导人要信赖自己的理性，把它作为一种建立有效伦理规范的指南，他可以依赖他自己而无需教会的启示和权威来知道善恶。启蒙的警世格言：“敢于认识”即“信赖你的知识”，曾成为现代人的追求和成就的驱动力。对人的自律与理性不断增长的怀疑造成了一种道德混乱状态，在这种状态中，人在既无启示保护又无理性保护的情况下被遗弃了。结果使人们接受了相对主义的观点，这种观点认为，价值判断与伦理规范都是感受问题或任意的偏好问题，而且认为在这一领域里不可能作出任何客观有效的陈述。但是，因为人不能没有价值和规范地生活，这种相对主义轻而易举地使人成了非理性价值体系的猎物。人们又回复到一种已为古希腊启蒙时代、基督教、文艺复兴和18世纪启蒙时代所克服了的观点上来。国家的要求、对强有力的领袖和机器的富有魅力的特性的热情、以及对物质上成功的热情成为了人的规范与价值判断的来源。

难道我们只能如此？我们能同意在宗教与相对主义之间作出选择吗？我们可否接受理性在伦理学问题中的退却呢？我们相信自由与奴役、爱与恨、真理与谬误、正直与机会主义、生与死之间的选择仅仅是如此众多的主观选择的结果吗？

确乎还有另一种选择。有效的伦理规范可以通过人的理性

^① 原文是 realism，又译“实在论”。——译者注

而形成，而且只有通过它才能形成。人能够辨别并作出象所有其它源于理性的判断一样有效的价值判断。伟大的人道主义伦理思想传统已经为基于人的自律与理性的价值体系奠定了基础。这些体系建立在这样一种前提之上：即为了认识什么对人是善的或恶的，人们不得不认识人自身的本性。因此，它们也是基本的心理学研究。

如果人道主义伦理学是建立在人的本性的知识基础之上，那么，现代心理学、特别是精神分析学就应该是人道主义伦理学发展的最强劲的促进因素之一。但是，当精神分析学大大增加了我们对人的知识时，却没有增加我们对于人应当如何生活和应当做什么这些问题的知识。它的主要作用是“揭穿”或证实价值判断和伦理规范是非理性的——并常常是无意识的——欲望与畏惧的理性化表现，因而它们不具备客观有效性。这种揭穿本身是极有价值的，但当它不能超越纯粹的批评时，它也就因此成为毫无效果的东西了。

精神分析试图把心理学建设为一种自然科学，它错误地把心理学与哲学和伦理学分离开来。它忽视了这样一个事实：即我们只有在人的总体性中考察人，才能理解人的人格，这包括人找到关于其存在意义问题的答案，和发现他在生活中应当遵循的规范的需要。弗洛伊德的“人的心理学”（“homo psychologicus”）与古典经济学的“人的经济学”（“homo economicus”）一样，更多地只是一种非现实性的建造。在没有理解价值和道德冲突的本性的情况下，要理解人和人的情绪骚动与精神骚动是不可能的。心理学的进步不在于把一个被称之为“自然的”王国与一个被称之为“精神的”王国分离开来的方向，也不在于把注意力集中于前者，而在于返回伟大的人道主义伦理学传统，这